**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 62 (1975)

**Heft:** 12: Reihenhäuser = Maisons en ordre contigu

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





## **GENÈVE**

Jugement du concours de projets organisé par la Ville de Genève en vue de l'aménagement artistique de la zone promenade-terrasse des immeubles construits par la Ville de Genève au quai du Seujet

Le jury a procédé, le 29 octobre 1975, au jugement de ce concours, dont les résultats sont les suivants:

# 1er prix

de Fr. 16 000. – : Projet No 12, < LUNE > M. Bao Tri Nguyen Phuoc (Viet-Nam) domicilié à Genève (avec la collaboration de Messieurs Gérald Sieber et Bernard Buschi)

# **2**ème prix

de Fr. 12 000. – : Projet No 2, «AINSI DANS B» M. Philippe Deléglise (Valais) domicilié à Genève

# **3**ème prix

de Fr. 10 000. – : Projet No 6, < FILIGRANE > M. Edouard Delieutraz (Genève)

# 4ème prix ex aequo

indemnité de Fr. 5000.–: Projet No 1, (SUITES) Mme Patricia Thelin-Plattner (Vaud) domiciliée à Genève

indemnité de Fr. 5000.–: Projet No 15, ‹THALASSA› Mme Florence Claude Vandenbeusch (Berne) domiciliée à Genève

# 6ème prix ex aequo

indemnité de Fr. 1000.–: Projet No 7, «THÉODORA» M. Blaise Perret (Genève)

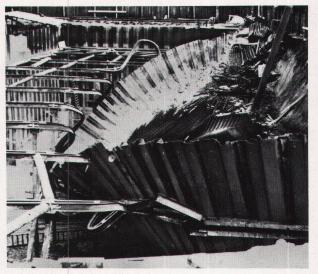
indemnité de Fr. 1000. – : Projet No 8, < POÈMES > Mme Claude Presset (Fribourg) domicilièe à Genève

> Le Conseiller administratif délégué *Claude Ketterer*

Bitte senden Sie mir den neuesten ZÜCO-BM-COLLECTION-Katalog. Adresse: Formvollendet, aus besten Materialien und perfekt in der Verarbeitung; das sind Stühle, in die man sich gerne setzt. Das sind Stühle von ZÜCO-ZÜCO-Qualität. tomisch richtiges Sitzen garantiert die patentierte ZÜCO-Rückenstütze mit der stufenlosen Anpassung an Ihre Wirbelsäule. Bezugsquellennachweis: Karl Zünd + Co. AG, Polstermöbelfabrik, 9445 Rebstein SG

Verkauf über das Fachgeschäft.

# Stahlspundwand eingedrückt.



<u>Unsere</u> <u>Zahlung:</u> Fr. 250 000.-

### Wollen Sie solche Risiken selber tragen?

Tagtäglich ereignen sich auf Baustellen kleinere oder grössere Schäden. Längst nicht alle sind auf höhere Gewalt zurückzuführen. Oft ist menschliches Versagen die Ursache. Bauschäden sind deshalb trotz aller erdenklichen Vorsicht nie auszuschliessen.

Unsere <u>Bauwesenversicherung</u> deckt Sachschäden auf Ihrer Baustelle. Lückenlos!

Die «Zürich» übernimmt sämtliche Kosten der Wiederinstandstellung. Egal, ob der Schaden entstanden ist durch Konstruktionsfehler, Materialfehler, Fahrlässigkeit beim Bau oder sogar Böswilligkeit. Aber auch bei Grundwassereinbrüchen oder höherer Gewalt wie Erdrutsch, Überschwemmung, Sturm, Lawinen usw. (Ihre Haftpflichtversicherung übernimmt solche Schäden nicht.)

Sichern Sie Ihr investiertes Kapital mit einer «Zürich» <u>Bauwesenversicherung!</u>

Vertretungen in allen grösseren Ortschaften





# **Dekorativ-Sperrholz**

wasser- und kochfest verleimt für Aussen- und Innenverwendung

# Douglas-Fir Western-Red-Cedar

13 mm/16 mm 244/275 x 122 cm Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, (065) 9 53 42

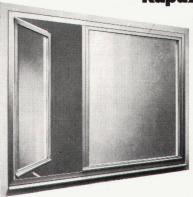
Die Geilinger-Gruppe: Vier Unternehmen, die sich mit Metallbau, Stahlbau und Feineisenbau beschäftigen. Hier ein Produkt der Firma Geilinger AG, Metallbau, Winterthur:

# <u>Das Holz-Metall-Fenster:</u> Nicht teurer als das Holz-Fenster?

Auf den ersten Blick nimmt sich das Holz-Metall-Fenster neben dem traditionellen Holz-Fenster vergleichweise teuer aus. Kalkuliert man aber den beim Holz-Fenster notwendigen 1. Anstrich (und die nach 5 bis 10 Jahren notwendige Erneuerung dieses Anstriches) ein, setzt man dann noch die beim Holz-Metall-Fenster günstigen Anschlagverhältnisse in Rechnung, so steht das wartungsfreie und wertbeständige Holz-Metall-Fenster mit einem Male plötzlich sehr viel besser da.

Wir meinen: Wem es mit dem wirtschaftlichen Bauen wirklich ernst ist, wird sich die Sache mit dem vielseitigen Holz-Metall-Fenster überlegen.

# Kapazität, mit der man rechnen kann.



Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

- geschweisste Metall-Rahmen
- imprägnierte Holzteile
  kräftige Beschläge

G 72.116

Weitere Informationen: Siehe die Schweiz. Bau-Dokumentation unter (31) 111–748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

**GEILINGER** 

GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR 052 84 61 61

Egger



- halten Rampen, Strassen, Parkplätze, Brücken, Gehwege, Terrassen, Treppen usw. eis- und schneefrei,
- verhindern das Einfrieren von Dachrinnen, Abläufen, Rohrleitungen usw.
- als Raumheizung bedeuten grösste Behaglichkeit und optimales Raumklima mit fusswarmen Böden.

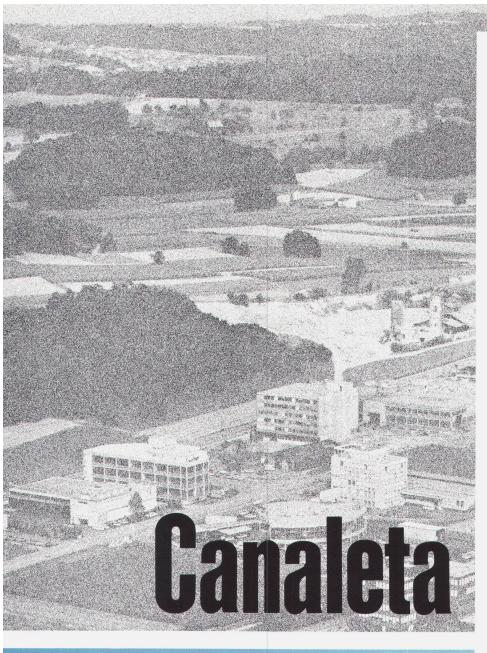
Unser Programm: Fussboden-Speicherheizung, ESWA-Flächenheizung, Metall- und Kachelspeicher, Blockspeicher, Klimageräte und -truhen, Direktheizgeräte, Steuergeräte usw. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Offerten.

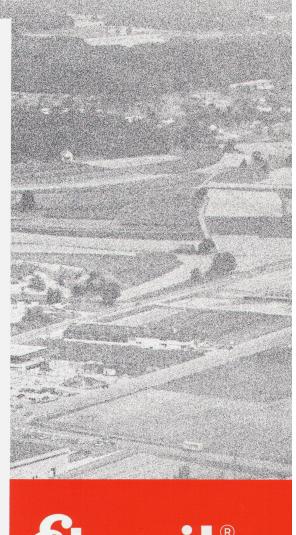


Klima- und Elektroheizungen

5200 Brugg Telefon 056/414722

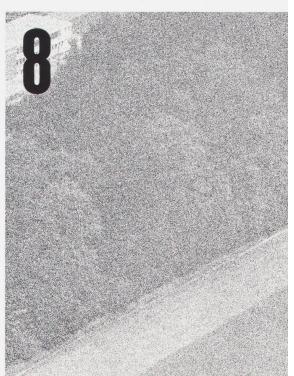






**Eternit**®





. . .wo Qualität und Wirtschaftlichkeit entscheiden . . .là où la qualité et l'économie décident

# CANALETA Fassaden

CANALETA Façades

CANALETA-Elemente eignen sich für die Verkleidung von grossflächigen Fassaden. Dank ihrer Länge lassen sich auch hohe Werk- oder Lagerhallen, Hochregallager, Silotürme usw., verkleiden.

Die CANALETA-Elemente können konkav, konvex, vertikal oder horizontal verlegt werden. Grâce à leur longueur, les éléments CANALETA sont particulièrement indiqués pour le revêtement de façades à grande surface telles celles d'usines, dépôts, entrepôts élevés de stockage sur niveaux, tours d'ensilage, etc.

Les éléments CANALETA peuvent être montés concaves, convexes, horizontalement ou verticalement.

**Technische Daten** 

Fabrikationslängen 7500 mm 4000 mm Nutzfläche pro Element ca. 6,75 m<sup>2</sup> 3,60 m<sup>2</sup>

Masslängen 6000 mm 5000 mm Nutzfläche pro Element ca. 5,40 m<sup>2</sup> 4,50 m<sup>2</sup>

Profilbreite 1010 mm
Baubreite 900–920 mm
Profilhöhe 244 mm
Materialstärke 8 mm
Gewicht ca. 19,0 kg/m
Unterkonstruktion

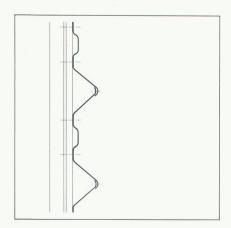
Holz, Mauerwerk, Stahl, Beton Données techniques

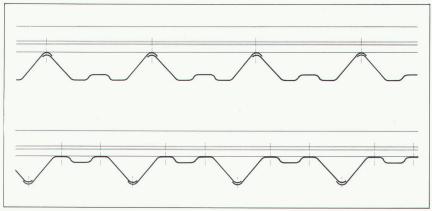
Longueurs de fabrication 7500 mm 4000 mm Surface utile par élément env. 6,75 m<sup>2</sup> 3,60 m<sup>2</sup>

Longueurs sur mesure 6000 mm 5000 mm Surface utile par élément env. 5,40 m<sup>2</sup> 4,50 m<sup>2</sup>

Largeur du profil 1010 mm
Largeur utile 900–920 mm
Hauteur du profil 244 mm
Epaisseur
du matériau 8 mm
Poids env. 19,0 kg/m
Sous-construction

ous-construction Bois, maçonnerie, acier, béton





Verlangen Sie den technischen Dienst Hochbau

Demandez le service technique bâtiment

058 23 11 11

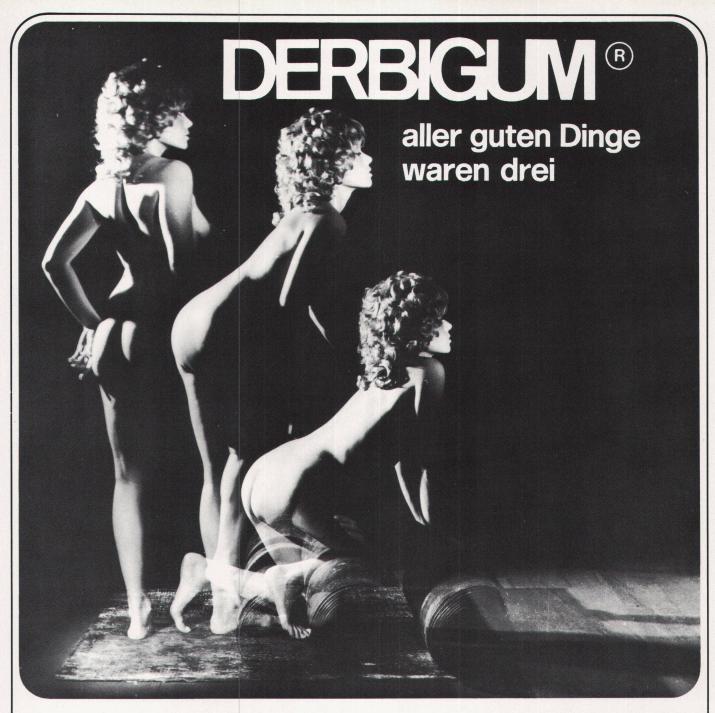
Eternit AG 8867 Niederurnen

Eternit AG 8867 Niederurnen 058 23 11 11 Eternit SA 1530 Payerne 037 61 11 71



. . . wo Qualität und Wirtschaftlichkeit entscheiden . . . là où la qualité et l'économie

décident



OBWOHL EINE LAGE ALLEIN DREI
TRADITIONELLE ERSETZT, WURDEN ÜBER
40.000.000 m² DERBIGUM
DICHTUNGSBAHNEN
IN ALLER WELT VERARBEITET.
DERBIGUM IST DIE ERSTE BITUMINÖSE
DICHTUNGSBAHN, DIE OFFIZIELL \*
FÜR DIE EINLAGIGE VERWENDUNG
ZUGELASSEN WURDE.

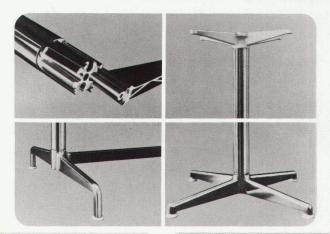
\* C.S.T.B., Paris, No. 5/74-68 EMPA, Dübendorf, No. 22.056/1 und No. 22.056/2, sowie No. 102.285

Vertreter für die Schweiz:

# **ISOBIT AG**

Ferrachstrasse 11 8630 RÜTI/ZH Tel. (055) 315865, Telex 75 377 ISOB CH





106 Stuhlsystem

Tischsystem SBC







Ist eine Castelli Collection nicht gerade in Ihrer Nähe, genügt ein Anruf bei Castelli S.C.S. S.A., und schon ist der Planungsstab zur Stelle. Seine Experten sind mit den vielfältigen Möglichkeiten jedes einzelnen Produktes aus der Castelli Collection vertraut, die sich Architekten für die Schaffung

von Gemeinschaftseinrichtungen aller Art bieten.
Die Castelli Collection enthält eine Vielfalt praktischer, farbenfroher, komfortabler und hervorragend konzipierter Anregungen für die Lösung Ihrer Raumgestaltungsprobleme.

AARAU O. Mathys AG, Strebel Möbel BAAR Atelier Hilfliker BADEN Form & Wohnen BASEL Hofstetter AG, Castelli Collection, Wohnbedarf AG

**BELLINZONA** Abitare, Aurelio Guidice **BERN** Teo Jakob, Castelli Collection, Form + Raum,

BIEL Kramer Möbel International CHUR O. Schoepf DERENDINGEN H. Zaugg DIESSENHOFEN E. & U. Roesch HORGEN Ralph Hiestand LOCARNO Mobili Rossi

LUZERN P. & A. Marghitola AG

MUTTENZ Hersberger AG
OLTEN M. Voegeli AG
SCHAAN M. Thoeny
ST. GALLEN H. Spaeti
WINTERTHUR Büro Schoch AG
ZÜRICH OMC AG Castelli Collection,
Büro-Fürrer, Neumarkt 17, Wohnbedarf AG,
Zingal, Bargecht AG, Zingg-Lamprecht AG

S.A.

### **AUSFÜHRUNG**

Hinter der Castelli Collection steht stets ein umfassender technischer Service mit den erforderlichen Qualifikationen für die Ausführung jeder erdenklichen Design-Idee. Die einzelnen Teams arbeiten immer unter direkter Aufsicht von Castelli S.C.S. S.A. oder der lokalen Castelli Collection.

Sehen Sie sich einmal das vielseitige Angebot der Castelli Collection näher an, wenn Sie auf der Suche nach einer für Sie passenden Lösung sind. Ein Team steht jederzeit zur Verfügung. Anruf genügt.

> GENÈVE Baumann-Jeanneret SA, Arform SA, Teo Jakob LAUSANNE Baumann-Jeanneret SA, Gavillet SA CRISSIER/LAUSANNE H. Pernet FRIBOURG Forme & Confort SA LA CHAUX-DE-FONDS Juvet Intérieur NEUCHÂTEL R. Bolomey

29, RUE DE LA RÔTISSERIE 1204 GENF TÉL. 022/218777 TÉLEX 28446 CASTE CH



Poggenpohl 2000 CH, palmgrün

# Wir sagen nicht nur, daß die Poggenpohl eine besonders gute Küche ist, sondern auch warum.

Jeder Küchenhersteller möchte Ihnen gem das Gefühl geben, daß sein Programm besonders ausgereift, hochwertig, funktio-nell und schön ist. Das ist verständlich. Aber es gibt Unterschiede.

Lesen Sie, worauf Sie achten müssen, wenn Sie einen besonders hohen Gegenwert für Ihr Geld haben wollen: Im Design, in der Ausstattung, in der Qualität.

Die besten Architekten der Welt bauen von innen nach außen. Funktion bestimmt die Form bis ins Detail. Trotzdem kann eine Küche durchaus repräsentativ, wohnlich und ästhetisch sein. Poggenpohl zum Beispiel erhielt nicht nur die Goldmedaille für rationelle Küchen, sondern auch das begehrte Prädikat "Gute Form".

Unsere Experten haben festgestellt, daß die physiologisch richtige Arbeitshöhe (bei mittlerer Körpergröße) 90 cm beträgt. Die meisten Küchen sind 85 cm hoch. Abweichende Höhen werden oft nur

gegen Mehrpreis geliefert. Die Normalhöhe bei Poggenpohl ist 90 cm. Geringere Arbeitshöhen können Sie ohne Aufpreis bestellen.

Sockel der Küche sollte nicht zu niedrig sein. Geschirr und Töpfe, die 10 cm über dem Fußboden stehen, sind nur mühsam zu erreichen. Bei Poggenpohl liegt das unterste Fach 23 cm über dem Boden. Außerdem ist die Sockelblende durchgehend und abnehmbar. Die Vorteile: Schmutzecken werden vermieden, und Sie haben Raum für selten benötigte Utensilien. Damit Sie beim Arbeiten genügend Fußfreiheit haben, ist ein Sockel-rücksprung von 12 cm zweckmäßig. Geben Sie sich nicht mit weniger zufrieden.

Poggenpohl möchte Ihnen das Leben so leicht wie möglich machen. Deshalb finden Sie in jeder Poggenpohl viele außerge-wöhnliche, aber sinnvolle Details. (Fordern Sie die Poggenpohl-Checkliste an, dann vergessen Sie kein Detail.)

Eine Küche ist eine Anschaffung für sehr lange Zeit. Je höher die Qualität, desto länger haben Sie Freude an Ihrer Küche. Ein wesentliches Fundament der Qualität ist der Kunstharzanteil in den Spanplatten. Poggenpohl stellt in einem Spezialwerk Spanplatten mit einem besonders hohen Kunstharzanteil her.

Jedes Element ist innen und außen kunststoffbeschichtet. Sogar die Rückwände haben außen als Feuchtigkeitsschutz einen Kunstharzbelag.

Die Lochreihen, mit denen Sie die Inneneinrichtung Ihrer Schränke ganz individuell gestalten können, sind verschlossen. Das ist hygienischer.

Alle Schubkästen, Auszüge und Schieber laufen in Teleskop-Schienen auf Kunststoff-oder Metallrollen.

Auch dort, wo es niemand sieht, ist die Qualität hundertprozentig. Die 40 mm starken Arbeitsplatten sind nicht gedoppelt (wie sonst häufig), sondern massiv und von unten gegen Feuchtigkeit geschützt.

Fragen Sie, wie lange ein Küchenprogramm nachgeliefert wird. Drei oder vier Jahre genügen nicht, wenn Sie nach sieben Jahren umziehen und die Küche ergänzen

Poggenpohl liefert heute noch Ergän-

zungsteile für Küchen, die mehr als 20 Jahre im Gebrauch sind. Häufiger und kurzfristiger Modellwechsel beweist außerdem, daß ein Programm nicht aus-gereift ist. Gutes kann man nicht jedes Jahr

Poggenpohl in der Schweiz Voellmy + Co., Kümo AG, 4058 Basel Poggenpohl-Design, 3011 Bern EXPONORM AG, 1000 Lausanne Heinz Hugi, 2543 Lengnau Küchenstudio, 6003 Luzern Peter Brühwiler, 5415 Nussbaumen b. Baden AG für Wohnelemente, 8400 Winterthur AG für elektr. Unternehmungen Mermod und Kaiser, 8034 Zürich 8

Poggenpohl Schweiz Postfach 9, 3303 Jegenstorf Tel. 031/960600

COUDON Schicken Sie mir Ihre kostenlose Informationsmappe und die Checkliste zur Küchenplanung. Außerdem wünsche ich folgende zusätzliche Information:

Bauherren-Information

■ Die Küche für die junge Familie ■ Küchenerneuerung/Altbaurenovierung



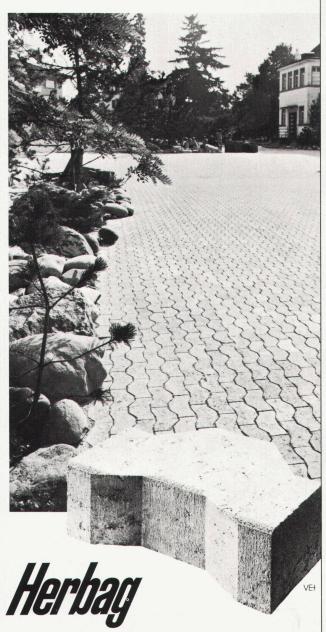
### **Eine Testfrage:**

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

# (UF-Pflasterstein-Beläge sind die schönsten!)

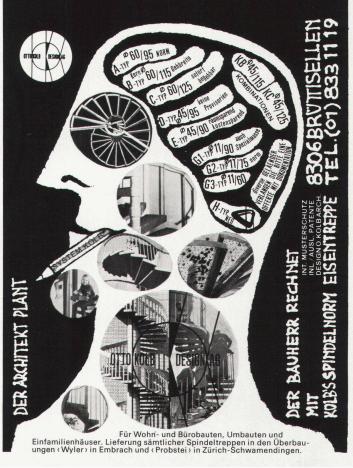
Das Verlegen ist höchst einfach – der Belag rutschfest, unverwüstlich, dauerhaft schön – und nicht teuer.



Herstellung von Baustoffen AG 8640 Rapperswil 055-27 64 54 8716 Schmerikon 055-86 29 86

9230 Flawil 071-831375 8052 Zürich 01-503540







Ganzmetall-Raffstoren Lamellen-Raffstoren Lamellen-Rollstoren Vertikallamellenstoren Markisenanlagen Normmarkisen Senkrechtstoren Ausstellstoren Verdunkelungsanlagen Zentralsteuerung Gross-Schirmanlagen Leichtbedachungsanlagen



Vertretungen: Basel, Bern, Biel, Camorino, Chur, Fribourg, Genève, Luzern, Lausanne, Neuchâtel, St. Gallen, Sion, Solothurn, Tavannes, Winterthur, Zürich



Produkt: Senkrecht-Screenglass-Storen motorisiert

Architekt: F. Brugger, Arch. FAS/SIA Lausanne

Baumgartner SA, Crissier

Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd Tel. 064/4143 43 Telex 68526



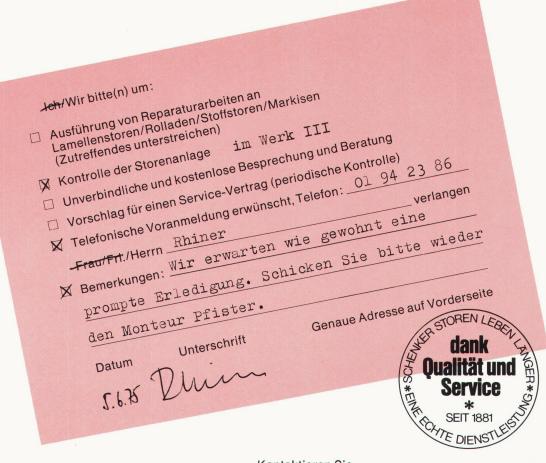
Ganzmetall-Raffstoren Lameilen-Raffstoren Lameilen-Rollstoren Vertikallameilenstoren Markisenanlagen Normmarkisen Senkrechtstoren Ausstellstoren Verdunkelungsanlagen Zentralsteuerung Gross-Schirmanlagen Leichtbedachungsanlagen



Vertretungen: Basel, Bern, Biel, Camorino, Chur, Fribourg, Genève, Luzern, Lausanne, Neuchâtel, St. Gallen, Sion, Solothurn, Tavannes, Winterthur, Zürich



Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd Tel. 064/4143 43 Telex 68526



Kontaktieren Sie unsere Service-Zentralen unter folgenden Telefon-Nummern:

Wir schreiben Service gross

– ob Sie telefonieren,
uns eine Rückantwortkarte
wie oben abgebildet
senden oder
einen Wartungsvertrag
abschliessen – wir
bedienen Sie stets prompt
und fachkundig.

4000 Basel 12 3000 Bern 6 2500 Biel 6528 Camorino, Ticino 1225 Chêne-Bourg Genève 2035 Corcelles Neuchâtel 7000 Chur 4552 Derendingen Solothur 1700 Fribourg 1052 Le Mont Lausanne 6000 Luzern 9008 St. Gallen 1950 Sion 2710 Tavannes 8408 Winterthur
8033 Zürich